

РЕЦЕНЗІЯ

на освітньо-професійну програму

«Германські мови та літератури (переклад включно), перша англійська»

підготовки здобувачів першого (бакалаврського) рівня вищої освіти за спеціальністю В11 «Філологія (за спеціалізаціями)».

Спеціалізація: В11.041 «Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська»,

розроблену робочою групою кафедри англійської філології і перекладу

Гуманітарно-мистецького факультету
ДЕРЖАВНОГО УНІВЕРСИТЕТУ
«КИЇВСЬКИЙ АВІАЦІЙНИЙ ІНСТИТУТ»

Освітньо-професійна програма «Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська» першого (бакалаврського) рівня вищої освіти розроблена з урахуванням сучасних тенденцій розвитку філологічної освіти, актуальних потреб ринку праці та вимог до професійної підготовки перекладачів і фахівців у галузі міжкультурної комунікації. Зміст програми відповідає вимогам Стандарту вищої освіти за спеціальністю В11 «Філологія» та забезпечує формування загальних, спеціальних і фахових компетентностей, необхідних для успішної професійної діяльності випускників.

Освітньо-професійна програма має чітко сформульовану мету, що узгоджується зі стратегією розвитку закладу Державного університету «Київський авіаційний інститут» та орієнтована на підготовку конкурентоспроможних фахівців, здатних здійснювати професійну перекладацьку діяльність, ефективну міжкультурну комунікацію, працювати з різними типами текстів, а також адаптуватися до сучасних викликів професійного середовища. Позитивним є акцент на формуванні навичок практичного перекладу, розвитку комунікативної компетентності та здатності застосовувати сучасні інформаційні технології у професійній діяльності.

Структура освітньо-професійної програми є логічною та збалансованою. Освітні компоненти забезпечують послідовне формування програмних результатів навчання та відповідають принципам студентоцентрованого навчання. Значну увагу приділено практичній мовній підготовці, розвитку навичок усного і письмового перекладу, роботі з фаховою термінологією, а також формуванню здатності здійснювати аналіз мовних та культурних явищ у професійній сфері.

Важливою перевагою програми є врахування сучасних тенденцій розвитку перекладацької галузі та потреб роботодавців. Оновлення освітньої програми здійснюється на основі результатів опитувань здобувачів освіти, випускників, представників академічної спільноти та зовнішніх стейкхолдерів. Позитивним є посилення практичної складової підготовки, зокрема збільшення обсягу окремих освітніх компонентів, спрямованих на формування професійних перекладацьких компетентностей.

Схвальної оцінки заслуговує інтеграція до змісту програми принципів академічної доброчесності, професійної етики, соціальної відповідальності, лідерства, міжкультурної толерантності та інклюзивності. Актуальним і доцільним є врахування принципів справедливої культури (just culture), рівності, різноманітності та інклюзії (EDI), а також орієнтація на формування екологічної та соціальної відповідальності майбутніх фахівців.

Окремої уваги заслуговує спрямованість програми на підготовку фахівців, здатних працювати у сфері галузевого перекладу, зокрема в авіаційній сфері. Такий підхід відповідає сучасним потребам ринку праці та сприяє підвищенню конкурентоспроможності випускників. Доцільним є також включення освітніх компонентів, пов'язаних із використанням сучасних інформаційних технологій у перекладацькій діяльності, що відповідає цифровізації професійного середовища.

Загалом освітньо-професійна програма «Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська» першого (бакалаврського) рівня вищої освіти відповідає сучасним вимогам до підготовки фахівців за спеціальністю В11 «Філологія», має належне методичне забезпечення, практичне спрямування та забезпечує формування професійних компетентностей, необхідних для ефективної діяльності у сфері перекладу, міжкультурної комунікації та філології.

Вважаю, що освітньо-професійна програма може бути рекомендована до впровадження та успішно використовуватися у процесі підготовки здобувачів першого (бакалаврського) рівня вищої освіти.

Рецензент :
провідний перекладач
АТ «Антонов»,
доктор філософії
у галузі педагогіки,
доцент



Марина ПИЛИПЧУК

22.04.2026

